

## 間違えやすいごみ

### Materiais que podem causar alguma dúvida

#### 資源ごみ

Lixo reciclável (*shigen gomi*)



#### 中身は使い切って出してください。

Esvazie todo o conteúdo antes de jogar

海苔の佃煮、蜂蜜などびんに残さないでください。  
Não deixe sobras em latas de conservas e frascos de alimentos.  
キャップは取って、プラ表示のものは、プラスチック製容器包装袋へ。  
Recolha as tampas de plástico no saco cor de rosa para plástico reciclável (*Pura Gomi*).  
栄養ドリンクの蓋は、燃やせないごみへ。  
Recolha as tampas de bebidas energéticas no saco transparente de lixo não queimável (*Moyasenai Gomi*).

### Impressoras devem ser jogadas no Lixo de Grande Porte (*sodai gomi*)

As impressoras devem ser jogadas no dia do "Lixo de Grande Porte" que é organizado uma vez por ano pela Associação de Limpeza (*Seisou Center*).

Peça para o fabricante recolher outras peças como: monitor, teclado, mouse e gabinete.  
Se o computador não tiver marca, o proprietário deve arcar com a taxa de recolhimento.

### 捨てる物がない? カッターシャツの袋の中

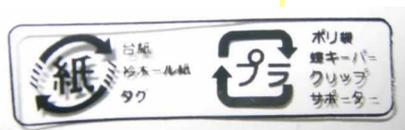
購入したカッターシャツの袋の中には、いろんなものが入っています。  
一番外の袋の裏には、こんな表示があります。  
商品のほとんどは、「紙」「プラ」「アルミ」「スチール」

### Adquiriu uma camisa nova? Toda embalagem é reciclável

Dentro da embalagem de uma camisa nova há várias coisas .  
Atrás da embalagem principal está indicado como separar cada material.  
Na maioria dos produtos haverá a(s) logomarca(s),  
「紙」/papel, 「プラ」/plástico, 「アルミ」/alumínio, 「スチール」/aço



シャツの入っていたポリ袋の裏の表示

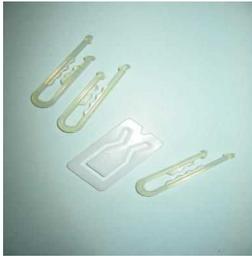


写真では読みにくいと思います

- ① 「紙」(雑誌類として出せる古紙)として、台紙、衿ボール紙、タグ(紙の値札や商品の説明した小さな厚紙)
- ② 「プラ」(プラスチック製容器包装)として、ポリ袋、蝶キーパー、クリップ、サポーターと表示がしてあります。

Na foto não está visível

- ① Reciclagem de papel: etiquetas com preço e descrição do produto e cartolina (podem ser recolhidas com revistas)
- ② Plástico reciclável: recolha a embalagem, as presilhas, cliques e o plástico da gola no saco cor de rosa para plástico reciclável (*Pura Gomi*)



古紙(雑誌類)



Papel velho  
(Classificação: Revistas)



衿ポール紙  
Suporte da gola

台紙(厚紙)  
Cartolina

## 薬のびんの出し方ワンポイント Observação importante na forma de jogar frascos de remédios



医薬品のびんのうち、「経口薬」(口の中に入れる薬)のびんは、資源ごみの日に出してください。

「外用薬」(皮膚につけたり、塗る薬)のびんは、「燃やせないごみ」(無色透明の袋)として出してください。

蓋は、表示に従って「プラスチック容器包装」か「燃やせないごみ」に分けてください。

Recolha os frascos de medicamento oral (somente aqueles ingeridos pela boca) como lixo reciclável (*Shigen Gomi*)

Recolha os frascos de medicamento de uso externo (remédio de passar na pele) junto com o lixo não queimável (saco plástico transparente)

Recolha a tampa de acordo com a indicação na embalagem (plástico reciclável ou lixo não queimável)

## 間違えやすいごみ

### Materials que podem causar alguma dúvida

#### 燃やせないごみ

Lixo não queimável – Coloque no saco plástico transparente (*moyasenai gomi*)



#### 包丁やナイフ

(危険がないように刃に布やテープを巻いてください)

#### Facas

(Para não haver perigo, cole fita crepe ou enrole um pano)



#### 糸楊枝

Cabo de plástico do fio dental



#### 飲食物の入ったびんの蓋

Tampa mista de metal e plástico

金属とプラスチックからできてい

ます。びんは茶色の資源ごみコ (Recolha o frasco, mesmo quebrado, no caixote marrom do lixo reciclável) ンテナへ。びんが割れてもOK。



#### 鉄やアルミなどの文房具

Clipes feitos de ferro ou alumínio

#### 金属製の灰皿等

Cinzeiro de metal e recipiente de gás de isqueiro



#### 化粧品などの飲食物以外が入っていたびん

Frasco de cosméticos

中身を出してください。

(e outros frascos que não sejam de alimentos)



#### PPバンド Fitas de PP (polipropileno)

荷造り用のプラスチック製紐 1m以内に切ってください。

(Cordões usados para empacotar, corte em pedaços de até 1 metro)

#### 無色透明袋に入れてください



#### 空き缶の貯金箱

(飲食物の空き缶とは違います)

Cofre de moedas

(Não misture com latas de bebidas e conservas)



#### 歯ブラシ

Escova de dentes



#### はさみやマジック

Caneta marcadora e tesoura

はさみの刃先は布などで包んでください。 Enrole com um pano a ponta da tesoura.

陶磁器 Porcelana

割れているものは袋に Se estiver quebrada escreva 危険と書いてください。 "kiken" no saco plástico

こうして覚えれば簡単です。

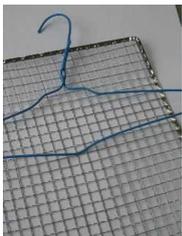
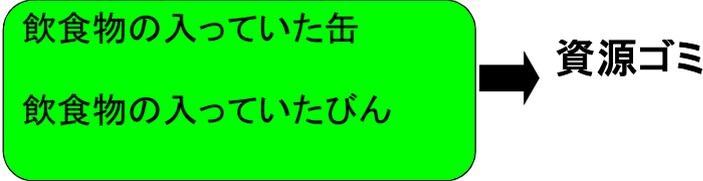
★燃やせないゴミになるびんと資源ごみになるびんの違い

★燃やせない缶と資源ごみになる缶の違い

Lembre-se deste detalhe para facilitar a separação do lixo:

★Diferença entre uma garrafa que vai para o lixo reciclável e para lixo não-queimável.

★Diferença entre uma lata que vai para o lixo reciclável e para o lixo não-queimável.



ハンガー・網  
cabide e grelha



食品の乾燥剤  
sílica gel dessecante



電気コード類  
(1m以内に切る)  
cabos elétricos



弁当のパラン／  
アルミパック  
plástico e alumínio das embalagens de bentô



CD・DVD  
CD's e capas de CD's



メガネ  
óculos



定規  
argolas de borracha e materiais  
como as réguas de plástico de escritório

capas de fita cassete e vídeo (recolha a fita no lixo reciclável)



**ガラスの置物**  
enfeites de vidro



**プラスチック製ゴミ箱**  
lixeiros de plástico



**靴やサンダル**  
sapatos e sandálias



**カレンダーの留金**  
parte de metal dos calendários



**コルク抜き**

saca rolhas



**スプーン・栓抜き・缶きり**

(とがったところは布で包む)

colher e abridor de latas

(Cobrir a parte pontiaguda com pano)

## 間違えやすいごみ

### Materials que podem causar alguma dúvida

#### 燃やせるごみ

指定の白色袋に入れてください

Lixo queimável – Saco plástico branco (*moyaseru gomi*)

生ごみ

使った後と汚れた紙

紙おむつ

銀紙やアルミコーティング、ビニールコーティングしてある紙

Lixo orgânico, papéis usados e sujos, fraldas descartáveis, papéis com revestimento de vinil e papéis com revestimento prateado ou de alumínio.



「紙マーク」があっても燃やせるごみへ  
なぜなら表面に銀紙が張ってあるから。

Copos com a superfície revestida de alumínio, mesmo com o logotipo de papel reciclável, pode ser jogado no lixo queimável.



本のカバーなどで、表面にビニールコーティングがしてあるもの

紙製のおしゃれバックで、雨をはじくようなコーティングしてあるもの

Capas de livros e outros com a superfície revestida de vinil.

Bolsas de papel com revestimento impermeável (para não molhar)

## 間違えやすいごみ

### Materials que podem causar alguma dúvida

#### プラスチック製容器包装

#### ピンクの指定袋

Recipientes e embalagens de plástico – Saco cor de rosa (pura gomi)



壊れ物を包んでいる  
プラスチック製の緩衝材  
Plástico bolha (usado para embrulhar  
objetos delicados)



レジ袋  
(商品が入っていたプラスチック製袋)  
Sacos plásticos (usados  
para colocar produtos)



化粧品のキャップ予スプレー缶  
のノズルで、プラスチック製の表  
示があるもの

Tampas de cosméticos e bicos de aerossóis  
e que possuem a marca 